TOOLCRAFT

## Ⓓ BEDIENUNGSANLEITUNG

# Lötkolben für Tiffany Glas

Version 06/13

CE

**Best.-Nr. 39 45 97**

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Lötkolben ist speziell für die Tiffany Verglasungstechnik konzipiert. Die Lötspitze erreicht eine Temperatur von ca. 560 °C. Diese Temperatur wird für das Verlöten von Glas benötigt. Zum Verlöten von Tiffany Glas werden spezielle Kupferlötbänder benötigt.

Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen (CE) dürfen Sie das Produkt nicht umbauen und/oder verändern. Falls Sie das Produkt für andere Zwecke verwenden, als zuvor beschrieben, kann das Produkt beschädigt werden. Außerdem kann eine unsachgemäße Verwendung Gefahren wie zum Beispiel Kurzschluss, Brand, Stromschlag, etc. hervorrufen. Lesen Sie sich die Bedienungsanleitung genau durch und bewahren Sie diese auf. Reichen Sie das Produkt nur zusammen mit der Bedienungsanleitung an dritte Personen weiter.

Das Produkt entspricht den gesetzlichen, nationalen und europäischen Anforderungen. Alle enthaltenen Firmennamen und Produktbezeichnungen sind Warenzeichen der jeweiligen Inhaber. Alle Rechte vorbehalten.

## Sicherheitshinweise

**Lesen Sie sich die Bedienungsanleitung aufmerksam durch und beachten Sie insbesondere die Sicherheitshinweise. Falls Sie die Sicherheitshinweise und die Angaben zur sachgemäßen Handhabung in dieser Bedienungsanleitung nicht befolgen, übernehmen wir für dadurch resultierende Personen-/Sachschäden keine Haftung. Außerdem erlischt in solchen Fällen die Gewährleistung/Garantie.**

### a) Personen / Produkt

- Das Produkt ist kein Spielzeug. Halten Sie es von Kindern und Haustieren fern.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen. Dieses könnte für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.
- Schützen Sie das Produkt vor extremen Temperaturen, direktem Sonnenlicht, starken Erschütterungen, hoher Feuchtigkeit, Nässe, brennbaren Gasen, Dämpfen und Lösungsmitteln.
- Setzen Sie das Produkt keiner mechanischen Beanspruchung aus.
- Wenn kein sicherer Betrieb mehr möglich ist, nehmen Sie das Produkt außer Betrieb und schützen Sie es vor unbeabsichtigter Verwendung. Der sichere Betrieb ist nicht mehr gewährleistet, wenn das Produkt:
  - sichtbare Schäden aufweist oder nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert,
  - über einen längeren Zeitraum unter ungünstigen Umgebungsbedingungen gelagert wurde oder
  - erheblichen Transportbelastungen ausgesetzt wurde.
- Gehen Sie vorsichtig mit dem Produkt um. Durch Stöße, Schläge oder dem Fall aus bereits geringer Höhe wird es beschädigt.
- Prüfen Sie vor dem Anschluss an das Stromnetz, ob die Anschlusswerte am Typenschild des Produktes mit denen Ihrer Hausstromversorgung übereinstimmen.
- Die Netzsteckdose muss sich in der Nähe des Geräts befinden und leicht zugänglich sein. Ziehen Sie Netzstecker nie an der Leitung aus der Steckdose, ziehen Sie sie immer nur an den dafür vorgesehenen Griffflächen aus der Netzsteckdose. Ziehen Sie bei Nichtbenutzung den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- Ziehen Sie aus Sicherheitsgründen bei einem Gewitter immer den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- Beachten Sie, dass das Netzkabel nicht gequetscht, geknickt, durch scharfe Kanten beschädigt oder anders mechanisch belastet wird. Vermeiden Sie eine übermäßige thermische Belastung des Netzkabels durch große Hitze oder große Kälte. Verändern Sie das Netzkabel nicht. Wird dies nicht beachtet, kann das Netzkabel beschädigt werden. Ein beschädigtes Netzkabel kann einen lebensgefährlichen elektrischen Schlag zur Folge haben.
- Sollte die Netzleitung Beschädigungen aufweisen, so berühren Sie sie nicht. Schalten Sie zuerst die zugehörige Netzsteckdose stromlos (z.B. über den zugehörigen Sicherungsautomaten) und ziehen Sie danach den Netzstecker vorsichtig aus der Netzsteckdose. Betreiben Sie das Produkt auf keinen Fall mit beschädigter Netzleitung. Netzstecker dürfen nie mit nassen Händen ein- oder ausgesteckt werden.
- Ein beschädigtes Netzkabel darf nur vom Hersteller, einer von ihm beauftragten Werkstatt oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Die Lötspitze wird sehr heiß. Nicht berühren.
- Legen Sie den aufgeheizten Lötkolben immer auf einer hitzebeständigen Oberfläche ab. Legen Sie den Lötkolben mit seiner Lötspitze auf dem mitgelieferten Metallständer ab.
- Lassen Sie das Produkt nach der Verwendung immer auf Zimmertemperatur abkühlen.
- Eine Verwendung ist nur in geschlossenen Räumen, also nicht im Freien erlaubt. Der Kontakt mit Feuchtigkeit, z.B. im Badezimmer u.ä. ist unbedingt zu vermeiden.
- Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Stromschlaggefahr!

### b) Sonstiges

- Wenden Sie sich an eine Fachkraft, wenn Sie Zweifel über die Arbeitsweise, die Sicherheit oder den Anschluss des Produktes haben. Lassen Sie Wartungs-, Anpassungs- und Reparaturarbeiten ausschließlich von einem Fachmann bzw. einer Fachwerkstatt durchführen.
- Sollten Sie noch Fragen haben, die in dieser Bedienungsanleitung nicht beantwortet werden, wenden Sie sich an unseren technischen Kundendienst oder an andere Fachleute.

## Entsorgung

Elektronische Geräte sind Wertstoffe und gehören nicht in den Hausmüll.
Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen.

Sie erfüllen damit die gesetzlichen Verpflichtungen und leisten Ihren Beitrag zum Umweltschutz.

Diese Bedienungsanleitung ist eine Publikation der Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).
Alle Rechte einschließlich Übersetzung vorbehalten. Reproduktionen jeder Art, z. B. Fotokopie, Mikroverfilmung, oder die Erfassung in elektronischen Datenverarbeitungsanlagen, bedürfen der schriftlichen Genehmigung des Herausgebers. Nachdruck, auch auszugsweise, verboten.
Diese Bedienungsanleitung entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung. Änderungen in Technik und Ausstattung vorbehalten.
**© Copyright 2013 by Conrad Electronic SE.** V1_0613_02-HK

TOOLCRAFT

## ⒼⒷ OPERATING INSTRUCTIONS

# Soldering iron for stained glass

Version 06/13

CE

**Item no. 39 45 97**

## Intended use

This soldering iron was especially designed for working with stained glass. The soldering tip reaches a temperature of approx. 560 °C, the temperature necessary to solder glass. Special copper soldering wire is needed to solder stained glass.

For safety and approval purposes (CE), you must not rebuild and/or modify this product. If you use the product for purposes other than those described above, the product may be damaged. In addition, improper use can cause hazards such as short circuiting, fire, electric shock etc. Read the instructions carefully and keep them. Make this product available to third parties only together with its operating instructions.

This product complies with the statutory national and European requirements. All company names and product names are trademarks of their respective owners. All rights reserved.

## Safety instructions

**Read the operating instructions carefully and especially observe the safety information. If you do not follow the safety instructions and information on proper handling in this manual, we assume no liability for any resulting personal injury or damage to property. Such cases will invalidate the warranty/guarantee.**

### a) Persons / Product

- This product is not a toy. Keep it out of the reach of children and pets.
- This device may be used by persons (including children) with limited physical, sensory or mental aptitude or a lack of experience and/or knowledge only if they are supervised by a person responsible for their safety or instructed in safe use of the device.
- Children must be supervised so they do not play with the device.
- Do not leave packaging materials unattended. Packaging materials may prove a fatal toy in the hands of children.
- Shield the product from extreme temperatures, direct sunlight, strong shocks, high moisture, wetness, flammable gases, fumes and solvents.
- Do not subject the product to mechanical stress.
- Cease use of the product immediately and protect it from inadvertent use if safe operation is no longer possible. Safe operation is no longer guaranteed if the product:
  - is visibly damaged or no longer functions properly,
  - was stored for an extended period under unfavorable conditions or
  - was exposed to excessive transport stress.
- Handle the product with care. The product can be damaged by blows of any kind and by being dropped, even from a low height.
- Before plugging in the device, verify that the information on the product's rating plate correspond with your household power supply.
- The power socket must be in the vicinity of the device and easily accessible. Never unplug by tugging on the cord, use the provided gripping surfaces on the plug itself. Unplug the device when it is not in use.
- For safety reasons, always unplug the device in case of a thunderstorm.
- Make sure that the power cable is not squeezed, bent, damaged by sharp corners or otherwise subjected to mechanical stress. Prevent the power cable from becoming too hot and too cold. Do not alter the power cable. Failure to follow these instructions may lead to a damaged power cable. A damaged power cable can cause fatal injury due to electric shock.
- If the power cable is visibly damaged, do not touch it. First make sure the power socket is voltage-free (i.e. by flipping the circuit breaker) and then carefully unplug the cable. Never use the product if the cable is damaged. Never plug in or unplug the power cable with wet hands.
- To prevent risks, damaged power cables may only be replaced by the manufacturer, a professional workshop appointed by the manufacturer, or a similarly qualified person.
- The soldering tip becomes very hot. Do touch it.
- Always set down the hot soldering iron on a heat-resistant surface. Set down the soldering iron and its tip using the provided metal stand.
- After use, allow the product to cool down to room temperature.
- Use only in closed rooms, never outdoors. Avoid contact with moisture, such as by use in the bathroom, at all costs.
- Never submerge the product in water or other liquids. Risk of electric shock!

### b) Miscellaneous

- Consult an expert when in doubt about operation, safety or connection of the device. Maintenance, modifications and repairs are to be performed exclusively by an expert or at a qualified shop.
- If you have questions which remain unanswered by these operating instructions, contact our technical support service or other technical personnel.

## Disposal

Electronic devices are recyclable waste and must not be disposed of in the household waste.
At the end of its service life, dispose of the product according to the relevant statutory regulations.

You thus fulfil your statutory obligations and contribute to the protection of the environment.

These operating instructions are published by Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).
All rights including translation reserved. Reproduction by any method, e.g. photocopy, microfilming, or the capture in electronic data processing systems require the prior written approval by the editor. Reprinting, also in part, is prohibited.
These operating instructions represent the technical status at the time of printing. Changes in technology and equipment reserved.
**© Copyright 2013 by Conrad Electronic SE.** V1_0613_02-HK

TOOLCRAFT

(F) MODE D'EMPLOI

# Fer à souder pour vitraux Tiffany

Version 06/13

CE

## Nº de commande 39 45 97

## Utilisation prévue

Ce fer à souder est conçu spécialement pour la technique de vitraux décoratifs Tiffany. La panne du fer à souder (pointe) atteint une température d'environ 560 °C. Cette température est nécessaire pour la soudure de verre. Pour souder des vitraux Tiffany des bandes spéciales en cuivre sont nécessaires.

Pour des raisons de sécurité et d'homologation (CE), toute transformation et/ou modification du produit est interdite. Si vous utilisez le produit à d'autres fins que celles décrites précédemment, cela risque d'endommager le produit. Par ailleurs, une utilisation incorrecte peut être source de dangers tels que court-circuit, incendie, électrocution. Lisez attentivement le mode d'emploi et conservez le. Ne transmettez le produit à des tiers qu'accompagné de son mode d'emploi.

Le produit est conforme aux exigences des directives européennes et nationales en vigueur. Tous les noms d'entreprises et appellations de produits contenus dans ce mode d'emploi sont des marques déposées des propriétaires correspondants. Tous droits réservés.

## Consignes de sécurité

**Lisez le mode d'emploi avec attention en étant particulièrement attentif aux consignes de sécurité. En cas de non-respect des consignes de sécurité et des informations données dans le présent mode d'emploi pour une utilisation correcte de l'appareil, nous déclinons toute responsabilité en cas de dommage personnel ou matériel consécutif. En outre, la responsabilité/garantie sera alors annulée.**

### a) Personnes / Produit

- Ce produit n'est pas un jouet. Gardez-le hors de portée des enfants et des animaux.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées, ou ne possédant pas l'expérience et/ou les connaissances nécessaires, sauf si elles sont surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou si elles ont reçu des instructions sur l'usage de l'appareil.
- Les enfants doivent être surveillés afin qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Ne laissez pas traîner le matériel d'emballage. Il pourrait devenir un jouet dangereux pour des enfants.
- Protégez l'appareil contre les températures extrêmes, la lumière du soleil directe, les chocs intenses, l'humidité importante, l'eau, les gaz, vapeurs et solvants inflammables.
- N'exposez pas le produit à des contraintes mécaniques.
- Si une utilisation en toute sécurité n'est plus possible, mettez le produit hors service et assurez-vous qu'il ne soit plus utilisé. Une utilisation en toute sécurité n'est plus garantie si le produit :
  - présente des dommages ou ne fonctionne pas correctement;
  - a été stocké sur une période prolongée dans des conditions environnementales défavorables ou,
  - a été transporté dans de mauvaises conditions.
- Manipulez le produit avec précaution. A la suite de chocs, coups ou chutes, même à faible hauteur, il peut être endommagé.
- Vérifiez avant de brancher l'appareil sur le réseau électrique que les indications de raccordements électriques sur l'étiquette signalétique du produit correspondent bien à celles de votre alimentation domestique.
- La prise réseau doit se trouver près de l'appareil et doit être facilement accessible. Ne tirez jamais sur la fiche de secteur par le fil pour la débrancher de la prise murale ; enlevez-la de la prise réseau toujours en la tenant bien au niveau des emplacements prévus à cet effet. Lorsque le produit n'est pas utilisé, débranchez la fiche de secteur de la prise réseau.
- Pour des raisons de sécurité, débranchez toujours la fiche de secteur de la prise réseau lors d'un orage.
- Faites attention que le cordon d'alimentation ne soit pas coincé, plié ou endommagé par des arêtes vives ou qu'il ne soit pas soumis à une force mécanique. Évitez toute exposition thermique importante du cordon d'alimentation : soit à une chaleur excessive, soit au froid extrême. Ne modifiez pas le cordon d'alimentation. Si vous ne respectez pas ce principe, le cordon d'alimentation peut être endommagé. Un cordon d'alimentation endommagé peut conduire à un choc électrique mortel.
- Si le câble électrique présente des dommages, ne le touchez pas. Tout d'abord, déconnectez la prise réseau utilisée (p. ex. via les disjoncteurs/fusibles correspondants), puis enlevez la fiche de secteur avec précaution de la prise électrique. N'utilisez jamais le produit lorsqu'il présente un câble électrique endommagé. Les fiches de secteur ne doivent jamais être branchées ou débranchées avec les mains mouillées.
- Afin d'éviter tout danger, un cordon d'alimentation endommagé doit seulement être remplacé par le fabricant, un atelier habilité par celui-ci ou une personne qualifiée.
- La panne du fer à souder devient très chaude. Prière de ne pas la toucher !
- Placez toujours le fer à souder chaud sur une surface résistante à la chaleur. Positionnez le fer à souder avec sa panne sur le support en métal fourni.
- Laissez toujours refroidir le produit à température ambiante après son utilisation.
- L'utilisation est autorisée seulement à l'intérieur de locaux et non en plein air. Le contact avec l'humidité, par ex. dans une salle de bains, doit être absolument évité.
- Ne plongez pas le produit dans de l'eau ou tout autre liquide. Risque de choc électrique !

### b) Divers

- Adressez-vous à un technicien spécialisé si vous avez des doutes concernant la manipulation, la sécurité ou le branchement du produit. Laissez un professionnel ou un atelier spécialisé réaliser les travaux d'entretien, réglage et réparation.
- Si vous avez encore des questions auxquelles ce mode d'emploi n'a pas pu apporter de réponses, veuillez vous rapprocher de notre service technique après-vente ou d'une personne qualifiée.

## Elimination des déchets

Les appareils électroniques sont des matériaux recyclables et ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères.
En fin de vie, éliminez l'appareil conformément aux dispositions légales en vigueur.

Vous respectez ainsi les ordonnances légales et contribuez à la protection de l'environnement.

Ce mode d'emploi est une publication de la société Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).
Tous droits réservés, y compris de traduction. Toute reproduction, quelle qu'elle soit (p. ex. photocopie, microfilm, saisie dans des installations de traitement de données) nécessite une autorisation écrite de l'éditeur. Il est interdit de le réimprimer, même par extraits.
Ce mode d'emploi correspond au niveau technique du moment de la mise sous presse. Sous réserve de modifications techniques et de l'équipement.
© Copyright 2013 par Conrad Electronic SE. V1_0613_02-HK

TOOLCRAFT

(NL) GEBRUIKSAANWIJZING

# Soldeerbout voor Tiffany-glas

Versie 06/13

CE

## Bestelnr. 39 45 97

## Bedoeld gebruik

Deze soldeerbout is speciaal ontworpen voor de Tiffany verglazingstechniek. Het uiteinde van de soldeerbout bereikt een temperatuur van ca. 560 °C. Deze temperatuur is nodig voor het vastsolderen van glas. Voor het vastsolderen van Tiffany-glas zijn speciale soldeerstrips van koper nodig.

In verband met veiligheid en normering (CE) zijn geen aanpassingen en/of wijzigingen aan dit product toegestaan. Indien het product voor andere doeleinden wordt gebruikt dan hiervoor beschreven, kan het product worden beschadigd. Bovendien kan bij verkeerd gebruik een gevaarlijke situatie ontstaan met als gevolg bijvoorbeeld kortsluiting, brand, elektrische schok enzovoort. Lees de gebruiksaanwijzing volledig door en gooi hem niet weg. Het product mag alleen samen met de gebruiksaanwijzing aan derden ter beschikking worden gesteld.

Het product voldoet aan de nationale en Europese wettelijke voorschriften. Alle vermelde bedrijfs- en productnamen zijn handelsmerken van de respectievelijke eigenaren. Alle rechten voorbehouden.

## Veiligheidsinstructies

**Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en let vooral op de veiligheidsinstructies. Indien de veiligheidsinstructies en de aanwijzingen voor een juiste bediening in deze gebruiksaanwijzing niet worden opgevolgd, kunnen wij niet aansprakelijk worden gesteld voor de daardoor ontstane schade aan apparatuur of persoonlijk letsel. Bovendien vervalt in dergelijke gevallen de garantie.**

### a) Personen / Product

- Het product is geen speelgoed. Houdt het buiten bereik van kinderen en huisdieren.
- Dit apparaat is niet bedoeld om gebruikt te worden door personen (inclusief kinderen) met beperkte lichamelijke, sensorische of geestelijke capaciteiten of door personen zonder ervaring en/of met een gebrek aan kennis, tenzij ze onder toezicht staan van een persoon die voor hun veiligheid instaat of van die persoon instructies hebben gekregen hoe ze het apparaat moeten gebruiken.
- Kinderen moeten onder toezicht gehouden worden om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.
- Laat verpakkingsmateriaal niet zomaar rondslingeren. Dit kan voor kinderen een gevaarlijk speelgoed worden.
- Bescherm het product tegen extreme temperaturen, direct zonlicht, sterke schokken, hoge luchtvochtigheid, vocht, ontvlambare gassen, dampen en oplosmiddelen.
- Stel het product niet bloot aan mechanische druk.
- Als het niet langer mogelijk is het product veilig te gebruiken, stel het dan buiten bedrijf en zorg ervoor dat niemand het per ongeluk kan gebruiken. Veilig gebruik kan niet langer worden gegarandeerd wanneer het product:
  - zichtbare schade vertoont of niet meer werkt zoals zou moeten.
  - tijdens lange periode is opgeslagen onder slechte omstandigheden, of
  - veelvuldig is vervoerd met mogelijke negatieve effecten vandien.
- Behandel het product met zorg. Stoten, klappen of zelfs een val van geringe hoogte kan het product al beschadigen.
- Controleer voor het apparaat op het elektrische net aan te sluiten of het voltage en het vermogen van het net overeenkomen met de gegevens vermeld op het typelabel van het product.
- Het apparaat moet zich dichtbij een gemakkelijk bereikbaar stopcontact bevinden. Trek de stekker nooit aan het snoer uit het stopcontact maar doe dat altijd door de stekker vast te pakken aan de daarvoor bestemde grijpvlakken. Trek de stekker uit de het stopcontact als u het product langere tijd niet gebruikt.
- Trek voor de veiligheid bij onweer de stekker altijd uit het stopcontact.
- Zorg dat het elektrische snoer niet platgedrukt, geknikt, door scherpe randen beschadigd of op andere wijze mechanisch belast wordt. Vermijd overmatige thermische belasting van het elektrische snoer door te grote hitte of koude. Verander niets aan het elektrische snoer. Indien u hier niet op let, dan kan het elektrische snoer beschadigd raken. Een beschadigd elektrisch snoer kan een levensgevaarlijke elektrische schok veroorzaken.
- Raak het elektrische snoer niet aan wanneer het beschadigingen vertoont. Schakel eerst het betreffende stopcontact stroomloos (bijv. via de corresponderende zekering) en trek daarna de stekker voorzichtig uit het stopcontact. Gebruik het product nooit als het elektrisch snoer beschadigd is. Stekkers mogen nooit met natte handen in het stopcontact worden gestoken of er uit worden gehaald.
- Om gevaarlijke situaties te voorkomen mag een beschadigd elektrisch snoer alleen door de fabrikant, een door deze aangewezen werkplaats of een daarvoor gekwalificeerde persoon worden vervangen.
- Het uiteinde van de soldeerbout wordt zeer heet: raak het niet aan!
- Leg een opgewarmde soldeerbout altijd op een hittebestendig oppervlak. Leg het uiteinde van de soldeerbout op de meegeleverde metalen standaard.
- Laat het product na gebruik altijd tot kamertemperatuur afkoelen.
- Alleen geschikt voor gebruik binnenshuis, gebruik buitenshuis is niet toegestaan. Contact met vocht, bv. in de badkamer, moet absoluut worden vermeden.
- Dompel het product niet in water of andere vloeistoffen onder. Kortsluitingsgevaar!

### b) Diversen

- Raadpleeg een expert wanneer u twijfelt over het juiste gebruik, de veiligheid of het aansluiten van het apparaat. Laat onderhoud, aanpassingen en reparaties uitsluitend uitvoeren door een vakman of in een daartoe bevoegde werkplaats.
- Mocht u nog vragen hebben die in deze gebruiksaanwijzingen niet zijn beantwoord, neem dan contact op met onze technische klantendienst of ander technische vaklui.

## Verwijdering

Elektronische apparaten zijn recyclebare stoffen en horen niet bij het huisvuil.
Als het product niet meer werkt, moet u het volgens de geldende wettelijke bepalingen voor afvalverwerking inleveren.

Zo vervult u uw wettelijke verplichtingen en draagt u bij tot de bescherming van het milieu.

Deze gebruiksaanwijzing is een publicatie van de firma Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).
Alle rechten, vertaling inbegrepen, voorbehouden. Reproducties van welke aard dan ook, bijvoorbeeld fotokopie, microverfilming of de registratie in elektronische gegevensverwerkingsapparatuur, vereisen de schriftelijke toestemming van de uitgever. Nadruk, ook van uittreksels, verboden.
Deze gebruiksaanwijzing voldoet aan de technische stand bij het in druk bezorgen. Wijziging van techniek en uitrusting voorbehouden.
© Copyright 2013 bei Conrad Electronic SE. V1_0613_02-HK